



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Thursday, 12 June 2014 — No. 16

Nine forty-five

President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon

QUÉBEC

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Îles-de-la-Madeleine on the following subject: *50th anniversary of Léo LeBlanc et fils company.*
- The Member for Rimouski on the following subject: *Death of journalist Laurent Leblond.*
- The Member for Maskinongé on the following subject: *Festival de la truite mouchetée.*
- The Member for Johnson on the following subject: *Tribute to Mrs. Anne-Marie Doyon.*
- The Member for Sherbrooke on the following subject: *Congratulations to the organizing committee of the 2014 edition of the Jean Perrault Golf Tournament in support of Excellence Sportive Sherbrooke.*
- The Member for René-Lévesque on the following subject: *Tribute to Mrs. Isola Boucher.*
- The Member for Marguerite-Bourgeoys on the following subject: *Jeune Aire LaSalle artistic gymnastics club.*
- The Member for Mirabel on the following subject: *Labonté de la pomme, winner at the Grands Prix du tourisme québécois for the fourth year in a row.*
- The Member for Rivière-du-Loup–Témiscouata on the following subject: *5th World Acadian Congress.*
- The Member for Berthier on the following subject: *Tribute to Mr. Émilien Arsenault, a true ambassador of Québec.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING (a) Papers
 (b) Reports from committees
 (c) Petitions

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

- (1) Pursuant to Standing Orders 275 and 276, continuation of the debate on the motion by the Minister of Finance, - That this Assembly approves in general the budgetary policy of the Government,

And on the motions stating a grievance moved by:

The Member for Rousseau:

THAT the National Assembly severely blame the Liberal Government for having presented an outrageous financial framework in the last election campaign.

The Member for Lévis:

THAT the National Assembly severely blame the Liberal Government for the lack of ambitious economic recovery and tax relief measures for families and the middle class in its 2014-2015 budget.

The Member for Gouin:

THAT the National Assembly severely blame the Liberal Government for the overly hasty return to a balanced budget in its 2014-2015 budget, for the permanent austerity that will have a negative impact on quality and accessibility of public services, and for the under-financing and the general hiring freeze in the public and parapublic sectors.

The Member for Saint-Jean:

THAT the National Assembly severely blame the Liberal Government for having presented the 2014-2015 Liberal-Coalition Avenir Québec budget, which foresees a decline in job creation in Québec.

The Member for Marie-Victorin:

THAT the National Assembly severely blame the Liberal Government for having presented the 2014-2015 Liberal-Coalition Avenir Québec budget, which relaunches the shale gas industry in the St. Lawrence Valley.

The Member for Sanguinet:

THAT the National Assembly severely blame the Liberal Government for having presented the 2014-2015 Liberal-Coalition Avenir Québec budget, which abandons the Putting Jobs First economic policy.

The Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques:

THAT the National Assembly severely blame the Liberal Government for its 2014-2015 budget, which fails to initiate Québec's economic transition; limits its actions to support private and traditionally male-dominated economic sectors; does not significantly support the social economy; and directly attacks the education, health and social services networks representing the public economy.

The Member for Hochelaga-Maisonneuve:

THAT the National Assembly severely blame the Liberal Government for having presented the 2014-2015 Liberal-Coalition Avenir Québec budget, which dismantles Québec's offices abroad.

The Member for Verchères:

THAT the National Assembly severely blame the Liberal Government for having presented the 2014-2015 Liberal-Coalition Avenir Québec budget, which sets out expectations with regard to the federal government without indicating how it plans to deliver concrete results.

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

(2) Bill 2

An Act to amend the Educational Childcare Act

Introduced by the Minister of Families on 22 May 2014

Report from the Committee on Citizen Relations (hearings) tabled on
11 June 2014

Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Chauveau on
11 June 2014

Committee Stage

(3) Bill 5

An Act to amend the Act to limit oil and gas activities and other legislative provisions

Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on 2 June 2014

Passed in principle on **11 June 2014**, and

Referred to the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources

Report Stage

Passage

(4) Bill 1

An Act respecting the inspector general of Ville de Montréal

Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy on
22 May 2014

Passed in principle on 3 June 2014

Report from the Committee on Planning and the Public Domain (hearings)
tabled on 4 June 2014

Report from the Committee on Planning and the Public Domain adopted on
11 June 2014

(5) Bill 4

An Act to amend the Act authorizing the making of collective agreements with a term of more than three years in the public and parapublic sectors
Introduced by the Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor on 26 May 2014

Passed in principle on 3 June 2014

Report from the Committee on Public Finance adopted on **11 June 2014**

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(6) Bill 190

An Act to amend the Civil Code in order to protect the rights of seniors as lessees

Introduced by the Member for Gouin on 27 May 2014

Resuming the debate adjourned on **5 June 2014**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

(7) Bill 200

An Act respecting Municipalité de Lac-Simon

Introduced by the Member for Papineau on **11 June 2014**, and

Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

- (8) Estimates of Expenditure for the fiscal year ending 31 March 2015 tabled by the Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor on **4 June 2014** and referred for consideration to the standing committees on **4 June 2014**.

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills not yet given Royal Assent)

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly

[COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY](#)

[COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION](#)

[COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES](#)

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 5**, An Act to amend the Act to limit oil and gas activities and other legislative provisions (Order of reference given on 11 June 2014).

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 200**, An Act respecting Municipalité de Lac-Simon (Order of reference given on 11 June 2014).

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Order in compliance with the Standing Orders

- Continuation of the debate on the budget speech.

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Statutory Order

- Examination of the reports on the activities of the Fonds de soutien aux proches aidants and on those of the Société de gestion L'Appui for the fiscal years ended 31 March 2011, 2012 and 2013.
- Examination of the reports on the activities of the Fonds pour le développement des jeunes enfants and on those of the Société de gestion Avenir d'enfants for the fiscal years ended 31 March 2011, 2012 and 2013.

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Order in compliance with the Standing Orders

Interpellation:

- By the Member for Taillon to the Minister of Health and Social Services on the following subject : *The wage agreement reached in 2011 between the current Minister of Education, Recreation and Sports and the current Minister of Health and Social Services, concerning the remuneration of medical specialists and its impacts on Québec's fiscal situation* (notice given on 22 May 2014).

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday

Part 6

NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

(a) 11 June 2014

An Act to foster the financial health and sustainability of municipal defined benefit pension plans – *Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy*.

Private Members' Bills

Joint Bills

(b) 11 June 2014

An Act to ratify the agreement relating to the conduct of proceedings in the National Assembly and in parliamentary committees as well as to parliamentary offices and budgetary aspects for the duration of the 41st Legislature – *Government House Leader, Minister responsible for Canadian Intergovernmental Affairs and the Canadian Francophonie and Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions – Official Opposition House Leader – House Leader of the Second Opposition Group.*

Private Bills

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

(aa) An Act to amend the Labour Code with respect to certain employees of farming businesses – *Minister of Labour.*